

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 3 novembre 2014 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme, selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

| | | |
|-----|-----------------|---------------------|
| MM. | Pierre Tougas | Marie-France Moquin |
| | Charles Barbeau | Louis Roy |
| MME | Suzanne Lessard | Jean Lévesque |

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 622-11-14 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard

Appuyé du conseiller Charles Barbeau

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en enlevant le point 14 :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Rapport du maire sur la situation financière
3. Adoption du procès-verbal du 6 octobre 2014
4. Adoption de la liste des comptes à payer
5. Suivis et informations du maire
6. Correspondance
7. Émission d'un permis aire PIIA Diane Huard, 4 chemin Dunham
8. Émission d'un permis aire PIIA Louis Roy, 77, rue Principale
9. Adoption du règlement 143-11-14 accordant une rémunération aux membres du comité consultatif d'urbanisme de Frelighsburg
10. Adoption du règlement 116-01-2005(14-1) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal
11. Octroi du contrat rechargement du chemin Ballerina
12. Amélioration du réseau routier municipal
13. Résolution d'appui MRC Brome-Missisquoi – Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
14. Retrait des Écocentres Municipalité de Frelighsburg
15. Varia
16. Questions des contribuables
17. Levée de la séance

ADOPTÉE

DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DU MAIRE

En vertu de l'article 955 du code municipal, le maire dépose à la table du conseil le rapport traitant de la situation financière de la municipalité.

RÉS 623-11-14 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 OCTOBRE 2014

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas

Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 6 octobre 2014 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 624-11-14 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard

Appuyé du conseiller Pierre Tougas

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

| | | | |
|------|--|---|-------------|
| 3604 | Ministère Revenu Québec | Cotisations employeur sept 2014 | 4 487.62 \$ |
| 3605 | Receveur Général Canada | Cotisations employeur juillet à sept 2014 | 4 651.96 \$ |
| 3606 | | | ANNULÉ |
| 3607 | | | ANNULÉ |
| 3608 | La Forêt de Frelighsburg Inc. | Remboursement de taxes | 77.41 \$ |
| 3609 | 9165-1703 Québec Inc. | Remboursement de taxes | 56.10 \$ |
| 3610 | Poste Canada | Médiaposte conférence MADA | 105.60 \$ |
| 3611 | Salaire | | |
| 3612 | Salaire | | |
| 3613 | Jasmine Bélanger Gulick | Participation financière Halloween 2014 | 300.00 \$ |
| 3614 | Conseil du patrimoine religieux Québec | Inscription Forum sur patrimoine religieux | 50.00 \$ |
| 3615 | Bell Canada | Services téléphoniques mensuels | 1 230.95 \$ |
| 3616 | Fondation BMP | Décès Mme Joan Lévesque | 200.00 \$ |
| 3617 | Formule Ford Inc. | Immatriculation et 1er vers camion voirie | 696.81 \$ |
| 3618 | Poste Canada | Médiaposte Messenger nov 2014 | 105.60 \$ |
| 3619 | Trahan Marcel | Remb frais dérogation mineure | 300.00 \$ |
| 3620 | Deshaies, Martin | Remb achat produits nettoyants camion voirie | 14.41 \$ |
| 3621 | Alexandre Therrien | Remb achat bonbons soirée Halloween | 168.11 \$ |
| 3622 | Acklands Granger Inc. | Pièces service incendie | 62.44 \$ |
| 3623 | Groupe ADE (Le) | Recherche fuite et nettoyage poste de pompage | 2 966.36 \$ |
| 3624 | Aluminium Service Inc. | Entretien porte caserne | 455.30 \$ |
| 3625 | Aquatech Inc. | Fourn assistance techn à l'exploitation oct 2014, main d'œuvre alarme poste sud | 928.13 \$ |
| 3626 | Aréo-Feu Ltée | Partie facial ultra-élite | 471.65 \$ |
| 3627 | Cabinets Joe Portatifs Enr. | Location 2 toilettes sèches | 402.41 \$ |
| 3628 | Câble Axion Digitel Inc. | Services internet mensuels | 206.79 \$ |
| 3629 | Commission scolaire du Val-des-Cerfs | Frais utilisation locaux école (01-10 au 31-12-2014) | 862.31 \$ |
| 3630 | Communication Plus | Reprogrammation 6 radios portatifs | 514.29 \$ |

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

| | | | |
|------|---|--|-------------|
| 3631 | Concassage Pelletier Inc. | Contrat mise en forme & grattage chemins, pierre | 7 139.97 \$ |
| 3632 | DBR Informatique | Photocopies mensuelles | 36.94 \$ |
| 3633 | Bruno De Kinder | Messenger sept et oct 2014 | 588.83 \$ |
| 3634 | ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village | Services postaux, journaux oct 2014 | 43.89 \$ |
| 3635 | Groupe GFE Inc. | Trouble alarme porte entrée Grammar School | 28.74 \$ |
| 3636 | Desjardins Sécurité Financière | Cotisations ass collective oct 2014 | 588.03 \$ |
| 3637 | Dicom Express Inc. | Services de messagerie | 87.24 \$ |
| 3638 | Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc. | Tracteur chargeur (patinoire, signalisation), transport Baraby et dépotoire | 2 722.03 \$ |
| 3639 | Les Entreprises Électriques Bedford (1992) Inc. | Réparation ballast Hdv | 124.67 \$ |
| 3640 | Enviro-Systèmes Inc. | Vérif annuelle étalonnage de débitmètre usine eau potable | 664.10 \$ |
| 3641 | Fédération québécoise des municipalités | Formation élus comportement éthique | 316.18 \$ |
| 3642 | F.G. Edwards Inc. | Chaux dolomitique étang usine épuration | 506.58 \$ |
| 3643 | FM Formules municipales | Feuilles livre minutes, permis construction, démolition, autorisation | 380.37 \$ |
| 3644 | Fournier & Trambly A.G. | Remb frais permis | 50.00 \$ |
| 3645 | Gestim Inc. | Hon prof urbanisme oct 2014 | 3 327.32 \$ |
| 3646 | Groupe Maska Inc. | Filtres à air station épuration | 92.25 \$ |
| 3647 | Impressions DF | Impression Messenger oct et nov, impressions MADA | 596.38 \$ |
| 3648 | J.A. Beaudoin Const. Ltée | Localisation fuite d'eau usine épuration, réparation ponceau Bellevue | 827.82 \$ |
| 3649 | Rona Inc. / Rona Lévesque | Pièces et accessoires entretien voirie | 526.20 \$ |
| 3650 | Raymonde Jouvin | Ouverture portes, surv gymnase oct 2014 | 284.00 \$ |
| 3651 | Lab. D'analyses S.M. Inc. | Analyses d'eau usines eaux potable et usées | 143.72 \$ |
| 3652 | Lamothe Énergie Inc. | Diesel voirie, service incendie | 418.05 \$ |
| 3653 | Linda Tétreault | Contrat entretien Hdv oct 2014 | 704.16 \$ |
| 3654 | | | ANNULÉ |
| 3655 | Ministère Revenu Québec | Cotisations employeur oct 2014 | 6 753.07 \$ |
| 3656 | Moquin, Marie-France | Remb frais repas Forum Partage de la rue | 43.58 \$ |
| 3657 | MRC Brome-Missisquoi | Entente abattage d'arbres (01-07 au 30-09-2014) | 950.75 \$ |
| 3658 | Papeterie L'Écologie Enr. | Fournitures bureau | 192.88 \$ |
| 3659 | Paradis Lemieux Francis Avocats | Hon prof dossier général, demande CPTAQ Janulewicz Booth, projet d'eau WSP Canada vs Mun | 3 804.39 \$ |

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

| | | | |
|------|--------------------------------------|--|-------------|
| 3660 | Petite caisse | Essence camion voirie | 20.00 \$ |
| 3661 | Les Pétroles Dupont | Huile à chauffage Hdv | 1 036.56 \$ |
| 3662 | Francis Picard | Hon prof informatique | 57.77 \$ |
| 3663 | Rainville Automobile 1975 Inc. | Batteries pour camion 721 | 286.25 \$ |
| 3664 | Serv Mécaniques Martin Jetté Enr. | Inspection, pièces camion 761, appel service camion 721 | 1 799.96 \$ |
| 3665 | Signalisation de l'Estrie | 3 signalisations (chemin Spencer et stationnement) | 113.83 \$ |
| 3666 | Surprenant et Fils | Vêtements et paires de bottes service incendie | 707.10 \$ |
| 3667 | Techno-Contrôle 2000 Inc. | Rechargement, essai hydrostatique cylindres air comprimé | 191.52 \$ |
| 3668 | Télé-Page | Services de téléavertissement | 208.00 \$ |
| 3669 | Traçage de l'Estrie | Traçage traverse de piétons | 287.44 \$ |
| 3670 | Médias Transcontinental S.E.N.C. | Avis public dépôt rôle évaluation foncière | 295.03 \$ |
| 3671 | Ville de Cowansville | Frais administratifs et de signification 01-07 au 30-09-2014 | 183.78 \$ |
| 3672 | Ville de Dunham | Contrat enlèvement ordures résidentielles | 6 774.25 \$ |
| 3673 | Vitalité Frelighsburg | Remb dépenses marché fermier | 1 079.43 \$ |
| 3674 | Kimberly Nichols | Réparation site web (erreurs de plug-in) | 337.50 \$ |
| 3675 | Y. Gosselin & Fils Ltée | Matériel réparation bandes patinoires, quincaillerie, articles ménagers, produits nettoyeurs | 369.40 \$ |

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS & INFORMATIONS DU MAIRE

- Antennes
- Ferme expérimentale 57, chemin St-Armand

RÉS 625-11-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA DIANE HUARD, 4 CHEMIN DUNHAM

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis de rénovation 14-024 en faveur de la propriété de Diane Huard, pour la propriété située au 4, chemin de Dunham, conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 30 octobre 2014.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

RÉS 626-11-14 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA LOUIS ROY, 77 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu

Le conseiller Louis Roy se retire de la table du conseil et quitte la salle des délibérations.

QUE : Le conseil autorise l'émission du permis 14-025 en faveur de la propriété de Louis Roy domicilié au 77, rue Principale pour l'obtention d'une autorisation d'un affichage commerciale, le tout conformément aux recommandations détaillées au procès-verbal du CCU du 30 octobre 2014.

ADOPTÉE

RÉS 627-11-14 ADOPTION DU RÈGLEMENT 143-11-14 ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME DE FRELIGHSBURG

ATTENDU QUE l'article 82.1 du code municipal donne lieu à une rémunération à des personnes siégeant au sein d'un comité, qui ne sont pas membres du conseil municipal;

ATTENDU QU' un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 6 octobre 2014 par le conseiller Louis Roy;

ATTENDU QU' une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil le 6 octobre 2014 avant la séance ordinaire du 3 novembre 2014, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

Le conseiller Charles Barbeau se retire de la table du conseil et quitte la salle des délibérations.

QUE: Le règlement 143-11-14 est adopté et décrète ce qui suit :

ARTICLE 1 La municipalité de Frelighsburg verse aux membres du comité consultatif d'urbanisme de Frelighsburg une rémunération dont le montant est fixé en fonction de leur présence à toute séance du comité consultatif;

ARTICLE 2 La rémunération des membres du comité est fixée à 50 \$ par présence;

ARTICLE 4 Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

**RÉS 628-11-14 ADOPTION DU RÈGLEMENT 116-01-2005(14-1)
ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRES DU CONSEIL
MUNICIPAL**

- ATTENDU le règlement 116-01-2005(14) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal;
- ATTENDU QUE l'article 2 de la loi sur le traitement des élus municipaux donnant le droit au conseil d'une municipalité de fixer par règlement la rémunération de son maire et des autres membres;
- ATTENDU QU' il y a lieu de modifier le règlement en regard de l'article 2 de la loi sur le traitement des élus municipaux, pour y ajouter un article traitant de la rémunération additionnelle versée à un conseiller municipal siégeant au sein d'un comité;
- ATTENDU QU' un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 6 octobre 2014 par le conseiller Pierre Tougas;
- ATTENDU QU' une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil le 6 octobre 2014 avant la séance ordinaire du 3 novembre 2014, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

Le conseiller Charles Barbeau se retire de la table du conseil et quitte la salle des délibérations.

QUE: Le règlement 116-01-2005(14-1) est adopté et décrète ce qui suit :

ARTICLE 1 La municipalité de Frelighsburg verse au conseiller municipal siégeant au sein du comité consultatif d'urbanisme de Frelighsburg une rémunération dont le montant est fixé en fonction de la présence à toute séance dudit comité;

ARTICLE 2 Le montant de la rémunération est fixé à 50 \$ par présence;

ARTICLE 3 La modification couvre l'exercice financier 2014;

ARTICLE 3 Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉE

**RÉS 629-11-14 OCTROI DU CONTRAT DE RECHARGEMENT DU
CHEMIN BALLERINA**

CONSIDÉRANT la résolution 606-09-14 dans laquelle la Municipalité de Frelighsburg lance un appel d'offres sur invitation pour le rechargement du chemin Ballerina;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 3 novembre 2014

- CONSIDÉRANT QUE la compagnie J. A. Beaudoin Construction Ltée est la seule à s'être présentée;
- CONSIDÉRANT QUE le montant de la soumission incluant les taxes est de 157 041,41 \$ et qu'il ne répond pas à l'article 936 du code municipal;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents
- QUE : La Municipalité de Frelighsburg rejette la soumission de l'entrepreneur J.A. Beaudoin Construction Ltée.

ADOPTÉE

RÉS 630-11-14 AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL

- ATTENDU QUE le résultat de l'appel d'offres concernant la réfection du chemin Ballerina ne répond pas aux exigences de l'article 936 du code municipal;
- ATTENDU QUE la réfection de ce chemin est en partie subventionnée par le programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal du Ministère des Transports Québec;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque
Appuyé par la conseillère Suzanne Lessard
Résolu à l'unanimité des conseillers présents
- QUE: La Municipalité de Frelighsburg demande au Ministère des Transports Québec que la subvention soit appliquée pour des travaux d'amélioration sur les chemins Verger Modèle, Ballerina et des Sapins au montant de 30 000 \$.

ADOPTÉE

RÉS 631-11-14 RÉOLUTION D'APPUI MRC BROME-MISSISQUOI – CENTRE INTÉGRÉ DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE – CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

- CONSIDÉRANT QUE le projet de loi 10 modifierait l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux notamment par l'abolition des agences régionales;
- CONSIDÉRANT QUE l'application sur le territoire de Brome-Missisquoi du projet de loi porterait sur la fusion du Centre de santé et de services sociaux la Pommeraie aux autres établissements de la région sociosanitaire de la Montérégie, aux fins de créer « le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie » ;
- CONSIDÉRANT la résolution 379-1014 adoptée par le conseil des maires de la MRC Brome-Missisquoi lors de la séance ordinaire du 21 octobre 2014;

